

The Princess? and the Pea

(doorbell chimes)

M: Hmm... Who could that be, so late at night.

W: Hiiii, can you help me? (slurred) I'm a princess!

M: A princess? What amazing timing! My mother was pressuring me to marry a princess! Come in, come in. You see, my kingdom needs an heir!

W: Cooollll, but I'm sleepy right now. Can I sleep hereee?

M: Of course, my princess.

(To the side)

M: Hmmm... she doesn't really ACT like a princess. Where are her manners?! Maybe something happened to her.... Oh, I know what to do! I can use the ancient test for true princesses: The pea test!

(to the princess)

M: Here, come this way. I have a special bedroom just for you!

W: Woah, this bed is huge! You must be rich! And there are so many mattresses piled on top of each other. This bedroom is crazy!

M: Haha. Yeah, but there's nothing suspicious about that. Haha... Oh... What? She's already asleep! Darn.

(the next day)

M: Rise and shine, princess! Did you sleep well?

W: Uuuh, why are you shouting? And why are you calling me "princess"?

M: But, you told me you were a princess, and you slept so soundly on the pea bed!

W: What's a pea bed? I have no idea what you're talking about... Man, this hangover is so bad, and I don't remember anything. I must have blacked out last night!

(Written by Minao Capper)

*** It's a Good Expression ***
(今回の重要表現)

sleep soundly
ぐっすり寝る

The Princess and the Pea
エンドウ豆の上に寝たお姫様
※アンデルセン (1805-1875) が
1835年に刊行した短い童話

pressure 人 to do
=pressure 人 into doing
人に無理やり～をさせる

heir (発音注意)
引き継ぐ者

Where are her manners?!
彼女の礼儀はどこにあるのだろう
(彼女に礼儀がどこにも見当たらない)

Woah
待って

There are so many mattresses
piled on top of each other.
マットレスが積み重なっている
(「エンドウ豆の上に寝たお姫様」
の童話で、エンドウ豆の上に何十枚
もの布団を積み重ねたことから)

Darn
やってしまった、ちくしょう

Rise and shine!
=Wake up!